





# CHỦ TÌNH CHỦ HIẾU

Tác-giả: VIÊN HOÀNH

HỘI THƯ NHÌ

Chí phái kẽ em

Tôi em, Ai ô khăng phải  
chí xì phái cho trời phát soi xét, cái biến lai nén em làm mà hâm  
ngây nay mìn dì lanh được già  
tôi của mìn lai là dù rồi. Vâ lai  
Toàn-Ngai cười rồi nói:  
Ông Hồi đã trả đến 15 năm, thi này

Cái đó cũng nhò ông bà chí  
đang hòng hòng long linh thêm tết mới gặp được  
tôi cho là nhau, vây thi mìn cũng Sô là hâm nén, thừa lúc chí mặc  
di ảnh đỗ may ô dưới. Saigon  
mới dùng chia khóa già, mõ bộc  
tùn viết, để kiêm chia mìn coi  
phòng ham? Nô có thể chuộc cùi cát ô; tên bạc chí không. Ai dè  
tùt hai chia chí bay không? Tôi khi mõ đèn ngần trong, thấy có  
tưởng dầu bao nhiêu cũng không một cùi bộc lú mõ nha, iô mõ  
mõ nõ ra, gáp mõteli-bao thoé cùi

được cái biến lai ấy. Tôi coi rõ  
lại mòng quâ, tôi cái thâm trong  
buong & Thủ, chí em thang Thiệu-  
Ngai bắt ngắt rồi...

Em là một hằng lục tạo qui  
là.

Lục tạo nén mõi có lợi cho  
chí, chí còn trích người ta nõ  
hở! Nếu không nhò tôi lục tạo  
mõi làm ra, thi chắc trọng doi chí  
càng không hay có hại mõi nõ  
năm ngô ô trong tú ban Việt, và  
nhó ki ống nõi tôi xách cái bón-  
tai Ngai khéo với ông Hồi thi  
tôi đam chia địa chất ông cứ  
lâm là nõa chò không kinh nõ  
tum kiêm chí mà giao số bạc!

Ông có kiêm chí dỗ lâm mà  
kiểm râu bùa khôn khô bao khôn

ubil khai gáp cái biến lai ấy, tôi  
càng vui mòng bấy i hiếu đó,  
chiết, ông Hồi ông chơi cái cùi  
nõy bắt i hòn đất đe lâm. Trong  
tùt ông Hồi i tên bao của chí dè  
gây dựng sự nghiệp, thi hai chí  
mõi và ai lịt không nõi như  
khô, phái au đổi i mõi rách, phái  
thất bõ võ, những nõng nõi ôi gáp chí cùi lanh mà xài. Nhưng vè Ông cung đừng nghe tôi nói

Ru lanh quâ rõi em tuồng ai  
cõi biết cho chàng? Nhưng trời đất phòn tôi, tôi lõi được cái biến lai nõu vây mà bùa râu, làm kêt mõ  
thật rất công khõi, ki ống cho ai  
người ta là người lõi, giàu có bạc  
mõi bắc triều ai lại tham quay  
nhó vây bay sao?

Thieu-Ngai cười ngắt rồi nói:

Cái thiệt bay tia quá. Chí  
không nhò câu tục ngữ Tây nói:

Ches plus gros sont les plus bêtes,  
ogbia là lõi chêng nào lại càng

ubuy chàng này bay sao? Ông  
ubuy thiên chí bùa làm, thiết thà

nhó chí vây lâm chát. Tôi nói  
thiết kui lanh cõi mà tôi lõi được

em biến lai ấy, tôi khôn khôn biêt  
ubil khôn khôn mà kõi chí mà giao số bạc!

ubil khai gáp cái biến lai ấy, tôi  
càng vui mòng bấy i hiếu đó,  
chiết, ông Hồi ông chơi cái cùi  
nõy bắt i hòn đất đe lâm. Trong  
tùt ông Hồi i tên bao của chí dè  
gây dựng sự nghiệp, thi hai chí  
mõi và ai lịt không nõi như  
khô, phái au đổi i mõi rách, phái  
thất bõ võ, những nõng nõi ôi gáp chí cùi lanh mà xài. Nhưng vè Ông cung đừng nghe tôi nói

cõi biết cho chàng? Nhưng trời đất phòn tôi, tôi lõi được cái biến lai nõu vây mà bùa râu, làm kêt mõ  
thật rất công khõi, ki ống cho ai  
người ta là người lõi, giàu có bạc  
mõi bắc triều ai lại tham quay  
nhó vây bay sao?

Thieu-Ngai cười ngắt rồi nói:  
Cái thiệt bay tia quá. Chí  
không nhò câu tục ngữ Tây nói:

Ches plus gros sont les plus bêtes,  
ogbia là lõi chêng nào lại càng

ubuy chàng này bay sao? Ông  
ubuy thiên chí bùa làm, thiết thà

nhó chí vây lâm chát. Tôi nói  
thiết kui lanh cõi mà tôi lõi được

em biến lai ấy, tôi khôn khôn biêt  
ubil khôn khôn mà kõi chí mà giao số bạc!

ubil khai gáp cái biến lai ấy, tôi  
càng vui mòng bấy i hiếu đó,  
chiết, ông Hồi ông chơi cái cùi  
nõy bắt i hòn đất đe lâm. Trong  
tùt ông Hồi i tên bao của chí dè  
gây dựng sự nghiệp, thi hai chí  
mõi và ai lịt không nõi như  
khô, phái au đổi i mõi rách, phái  
thất bõ võ, những nõng nõi ôi gáp chí cùi lanh mà xài. Nhưng vè Ông cung đừng nghe tôi nói

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
hoai thi diu có nghề, cõi vu  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape  
mõng trô-lời được một tiếng.

Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Đông ngồi trô-lời được một tiếng.  
Thieu-Ngai thấy vè cảm động quá  
nên cõi rõa khóc nói:

Thiệt em lõi nó khôn khape  
Đông ngồi chép diễn, khôn khape

Y-KHOA FAN-SI

DOCTEUR

Trần-tho-Dòng

Aiden Interne les Hôpitaux et de la  
Maternité de Perpignan (France)

Ở tại đường Thanh Bình

(Rue des Marins) 1-7, Cholon

Giáy II ép nói: N° 418

Coi mạch mỗi ngày.

Sóm mai từ: 8 giờ tới 10 giờ

Chiết từ: 2 giờ tới 4 giờ

Như ai muốn ruồi đi vò trong

võ-tinh thi sảng lõng đi.

Coi về các thứ, bình mõ xé  
võ sanh để dường thai. Hay  
lai lão-nâm ròi mà chưa có  
thai động. Võ các bình trong  
minh của dân bà (dường kinh)  
không đúng kỹ. Huyết bạch  
tử-cung nâm không ngay.  
May là các thứ bình khác  
trong tử-cung đều thảo).

KÍNH MỜI:

Qui-vì muốn may dỗ tay:  
Đúng mode! Rất khéo! Thiết rè!

Xin kính lại tiệm:

Hà-Thành Mode Tailor

11, RUE CARABELLI

thi sẽ được vừa ý, vì có thợ cắt rất  
thiện nghệ, may kẽm chí và khéo

## THIÊN HÀ ĐỒN

Danh vang bốn biển tiếng dồn tám phương là thuở

## BÓ Á-PHIÊN

của hiệu Thiên-Hà-Tiên. & Tonkin gõi lại, bao chí chẳng  
đúng cõi á-phien. Cách bõ giüm đà mặt mà lại bõ. Dầu cho  
lão nhuộm bao trăm ngàn người không sai một, làm việc  
khô manc vai vú như thường chẳng có sự sanh ra chứng định  
giết, dì dường dungle rất tinh.

Một ve 100 hoàn giá 1 \$ 00

Hút lít 2 cùng 3 ve đồ bõ, ai mua dùng không công hiệu  
xin thời tên lại chẳng sai. Cõi trô-bán tại Rue Major 128 Bé  
de la Somme N° 82; Rue Amiral Courbet N° 40, và Rue Van  
nier N° 74 là tiệm trống ràng bót tóc danh tiếng nhất Saigon,  
năm tiệm đầu danh tiếng xưa nay đồng cõi bón theo hiệu  
Tiên-Hà-Tiên ai mua cũng phải ngã khẽ lõm giã mạo. Cõi  
hàng hót lão nhuộm bao tên không trong ngoài, không  
nhiều bao nào uống trong ngoài > \$ 00 tuyệt nõi. Lực-tinh ai  
muốn hành Đài-sí xin tên tho thương ngay. Qui-vì muốn gởi  
Hình-hà giao ngán công-được, tho- và mandat & cho M. La  
vinh-Ánh, Commerçant Bé Albert 1er N° 142 Dakao, Saigon.

Sau đây bốn-dường tên bao chí thêm đưa vua ý mọi người,  
chết tho-manh bao trước nhau, và không bao nõi nõi bón.

Sát-khôk không mõi ngày 1 \$ 00, tên 6 ve đồ bõ. Ve 70 tiens 1 \$ 50.

Người hót nhuộm bao tên lão, mỗi ngày trên 3 \$ 00 sống thế-thết nõi,  
mỗi ve 1000 công-được. Ở za gõi cách lánh hót giao ngán. Tho- và man  
dat gõi cho:

M NGUYỄN-HÒA-LIÊN  
PHARMACE  
Rue d'Aspern 10 - Saigon

## AI RỘI HÌNH LỚN KHEO NHÚT Chí cõi

### Dakao-Photo

Qui-khách muốn được một cái hình lớn thiệt  
khéo, thi không dâu bằng DAKAO-PHOTO,  
& ngan ga xe dien Dakao.

Address: Dakao-Photo  
on face de la gare DAKAO - SAIGON

CÁC NHÀ

## CÔNG-NGHỆ và THƯƠNG-NGHIỆP!

Đang hót lão 10 khôn bón bít, qui-ông tên lõm quay-cáo  
cho trên hàng minh ở báo Tribune Indochinoise, 72 La  
grand-rue Saigon là một tờ báo chí tay của người Annam làm  
chủ, có nhiều độc-giấp tay-nam, phần đông là qui-khách cao  
sang trong bón bõi si, nông, công, thương.

Xin lưu ý.

## Cô Phùng-Hà

ca nhiều bón Tàu  
xuất sắc

(Mỗi lõi dia Oldon nhâng 40)

KIM TINH NƯỚNG XUẤT TIỂU

(1 dia). Phùng-Hà ca Tây-thi giọng

quang.

MÂU TỬ TÌNH THẨM (5 dia)

Phùng-Hà ca Bán-tiều, Xuân-phi,

Hành-vân Khêng minh, Võng-cô.

GIỌT MÂU CHUNG TÌNH (2 dia)

Phùng-Hà ca Tương tư, Xuân-tinh.

Cô dỗ thô dia bón Trần-dát,

## CẨU CHUYỆN VĂN-CHƯƠNG

## • Tam Lòng Hiệu Tú •

Chùa Bà Big này, Anh có về nhà thăm Bà, trước AM. Anh He xe Anh phái vào ghi lại tên của Anh và hiệu: DUC-THANH-HUNG dường d'Espagne số 223 mà mua cho. Ba với em hành Trang-Tha ché em họ, và năm ngày sau có mua một lít và dùng rồi. Ba cảm ướt khuya và em thưa Trang-Tha của hiệu DUC-THANH-HUNG làm ra nogn thật, nogn là thành thao, chung có hành hiệu nó vẫn qua che kinh nó. San-Pedan có một không khí. Các thưa hành ấy Bà cũng có mua ngay Trang-Tha ở Hô-Thanh-Đà. Thủ Tù-Đà-hành thứ, thi hành đến cửa nhà râm rông những hang hòn giật, dưới hành Trang-Tha, nó là từ cùi trống mảng cát đều là hành Trang-Tha để Bà làm. Ông bà giúp cho Đồng-Bà là nên không nghiệp cho mua hành san-sản Bà mua và mua cho Bà không hành Trang-Tha ngày hôm sau. Ông-Bà làm ta hồn DUC-THANH-HUNG năm cháo khói.

Lý do là Anh sau sau cũng nhớ nogn là lòng lối làm DUC-THANH-HUNG là dường d'Espagne số 223. Trước Ở-koo số 139-141 hay là ở d'which non estre xe đón và mua cho hành Trang-Tha của Võng-Sig cho Bà chở nogn Anh ai mua hoặc là cùi không p'di cái cháo khói DUC-THANH-HUNG thì Bà rùng Anh chia?

## NHƠN-SƠN

Cứu Thơ kỵ dinh Dốc-lý, Saigon

## Hình Mỹ-thuật

Nhau cuộc Bầu-Xảo Thuê-Đa Paris bốn tiệm có hàng ở ngoài quodoa được nhau thử giấy bình rất đẹp. Vậy xin kính tảng cho quý vị tôi chụp hình chúng tôi xin tình

## ĐẠI GIÁM GIÀ VÀ CÓ NHIỀU

## PHÂN THƯỜNG LỚN

Chú-nhân xin ra nghinh tiếp

**KHANH-KY PHOTO**  
54 Bonnard SAIGON  
Téléphone n° 410

(415)

TRƯỜNG DẠY CÂM  
TAY BÁNH XE HƠI  
AUTO ÉCOLE ET AUTO EN RÉPARATION

Trường tôi đã mở cửa năm, là từ ngày này đến tôi gửi ông đến học kí-pho tại trường tôi, tôi có phát cho mỗi người 3 cuốn sách dạy về múa xe hơi của M. Truong-trang-Lij mới xuất bản, và tinh luô-mot, có thấy đây nữa múa về (thay đổi) là, có thể Bà Nghệ cũ oanh-hanh, sau đó là tim oanh-hanh người múa và quan Trần và quan Toden-quyền Hông-dung-cho, Médaille Hoang-de Annam và Hoang-de Cao-manh.

Đến rất mua thành nghe, rất giỏi thi với lão chép đài, có chỗ đài chép nghe rất kí-hoang, giá rất rẻ hoa các nơi, cho mua xe thi, Camion và Torpde đều nết.

Trường tôi có có Nguyễn-Du-Lij, Trưởng dạy đơn bá cầm tay bánh xe và lòi. Xem qua ông chủ ý có muốn sửa xe đơn tôi, có nhiều thay mua giờ trong trường để nghe ra sửa rồi kí-hoang giá rẻ lão.

Mỗi khi đến xe đơn sửa rồi có cho thêm quan-điach đài day và mua xe hơi mới hong chép quoc-ang-rá, hông-lich kí-hoang giá rẻ lão, nết vè các thứ hư và cách sửa. Gác cũn Magneto.

## CHU VĂN-HAI

No. 51, Colonel Grimaud  
SAIGON;  
(Trước cửa nhà Saigon sau gare Cunlac)

## Xin chờ bộ qua một cơ hội tốt

Kính gửi Bà, gửi Cô:

Vì niêm linh qui khách chiêu cũ, hàng ngày mua bán với Phan-hien, rên y là thường rên, Phan-hieu định từ ngày 28 SEPTEMBER cho đến 10 OCTOBRE 1931, nay sẽ báo ba già các mén hàng trong tiêm-jac, đìn-va cho qui khách.

Vợ chồng tôi kính mời quý bà gửi cũ, đời gót ngọt, trước tên xem chép, sau mua giüm. Bốn bài rất đội ơn.

Kính cáo

**WASSIAMULL-ASSOMULL**  
34-36 RUE CATINAT

Bản-biếu: «Lưỡng-long tranh chép»  
gần nhà bán thịt Guionnet, phia tay phải

Xin nhất: Bốn bài mới năm bán hạ giá có một lão  
mà thôi. Vì vậy nên mới lão là dịp lão có.

Xin cõi cho kí-cái bần hiệu Wassiamull số 34 à 36  
dường Catinat Saigon.

## Hàng chắc giá rẻ

Tiết mua cõi tõ mua giá 1 \$ 50 một thước.  
Miek thuỷ hông nhưng thõi-lõi ròng mõi áo 6 \$ 00.  
Nhung to và nõi ống thường là 3 \$ 50 với 7 \$ 00 một thước  
kõi 0 m 90.

Lụa trang dùi thõi mua giá mõi thước 0 \$ 50.  
Lụa trang cõi bồng và tron giá rẻ, cam đan sự chắc chắn.

**NAM-XUAN**  
78-80, Bé Charnier — Saigon

## Đi tìm tình-cảm để làm thi

Ta cần biết rằng: «Thơ» là một kỹ. Mấy năm nay mới được gặp cái nguồn tình cảm ở trong người và thời cải vật danh — son (hiện-tiết) cũn không có mít và

người ta ở đời ai mà tình cảm sau này nữa.»

«Ông bước chân đi, ra cửa Bà Lão với Mai-hoa liab, bén sườn cũn một nơi Bù-tường — Quốc chôn mồ áo ở đó. Ông vui xong rồi lại đi. Gặp lúc trời mưa tầm tả, với vâ-chay ở trong chổ khói tó-cô hoang, ngãu trước cửa sau-trong bồn bê-trời, cầm lấy tay

một bát lẩu — phu mà nói: «Bác biết một mảng cũn của vua nhà Tùy & đâu không?»

Liêu-phu-dip: «Ngài làm cái gì thế? Ông bảo cho biết duyên cũ.

Người hỏi hỏi rằng: «Bác ta những người ấy không biết đáo việc tim thơ».

Người ta lại hỏi lại rằng: «Thơ là tình cảm của người ta lưu lõi ra ngoài, sau đó tim oanh-hanh người mà không làm nổi được thơ».

Tôi xin trả lời: «Cho được hết các sỏi phô-hung vang-thô». Khi nghe Bà nghe Mỹ làm móng rõ câu chuyện người xưa ra mà kí-ta đây, là thuyết-minh cho các kí-ta đây, kí-ta lên rằng: «Bây giờ bịt-tranh mưa vào đầu đây?»

Mặc cho mưa, bể mưa đánh về bến tâ-thời dò áo cho bến tâ, mưa đánh và bến bến thời dò áo cho bến bến. Rồi Ông di hót tâ-cá-có

nơi-thắng cảnh ở đây, xem xét tâ-a nom đầu đó rồi, từ già di ra đường

«Tôi là kí-ta đây, kí-ta lên rằng: «Thơ với người ta

không bao giờ hết được lão, mà phát ra những sự «thứa» là

nhưng lời than vãn, ngâm-vịnh

lý-nhiên thành ra có âm-huống

và tiết-tiến mà không sao thâ

đi được. Ấy «thơ» làm được

«não bài» cũng từ đấy mà ra».

Cái đoạn văn này là do thuyet minh cái nguyên lý theo sach

dời là nhau thô. Đại-gi với kí-ta

«Thơ» là & tình-cảm lõu-lô ra,

là người ta có cái thiền-tâng

võ-tinh, tất phải có cảm với vâ-

người mới hóa ra động. Nếu chẳng

có cùng với vâ-ti-giới, sút

thời làm sao mà động được. Như

vậy là nói: «Thơ con người ta

có cảm với vâng-đời thời mới lõu-lô, không cảm với vâng-đời thời

tao mà lõu-lô ra được». Tôi

gọi là «tim-đith», tức là tôi bén

rõ: tôi là phai khiếu cho hồn

thân minh cùng với vâng-đời

cùng với nhau, khón-đòi cho

tiết-cảm võ-chua, sầu và nung-

đúc ở trong lòng kia nó được

có tõ mõ lõu-lô ra, thời mới mõ

được những bài thơ tuyêt-diệu. Nó

nó là mõa nghe, là pham người

ako ta-skú da-cám, võn sâm tinh

rõi, nếu không vi nhung buôc

quay gõ giõi đời xui nõi khich-

động đến tâm-trâng, thi sso nõi

được những bài thơ võ-võ-

thanh-thót. Bởi vậy muôn có the-

mà không có, thời thi-nhân tâ-cá-

nhất là tâ-cá-có tâ-cá-có

không có, thời thi-nhân tâ-cá-

nhất là tâ-cá-có tâ-cá-có

không có, thời thi-nhân tâ-cá-

nhất là tâ-cá-có tâ-cá-có

và xem đoạn trao, các ngõi cổng

oõi-bé-lieu biết được ra đai-đa

cõi. Đó là ông khiffs cho cái thâ-

ty-ký của Ông được tiếp sô-càng

với ngõi-vật & chung quanh miêu

đóng đẽ cho nhung cái tình cảnh

chan chúa & trong người được

lưu-lõi ra.

Thơ Viễn-tu-Tà có câu:

Dân khùng làm thi tiền hồn thi,

Linh-tu-nhát diem thi ngô-ae.

Tịch dương phương-thảo idm

thường vât.

Giai-dung dō thành tuget diu-tu

Ngõi là:

Nếu chia tim thơ khác có tho-

lawn thieng một tần ấy lương-sư

Trò-tô có rgát vật thường-thâu

Hết dụng dōn nêu được diu-tu

Ông nói: trong bài thơ này thời

là ông cho tim thơ là một việc

rất dễ dàng. Song nếu chỉ di tim

thâng-canh vật gì tiếp sau với

mình cũng làm ra mà làm tho

thời những thơ ấy chỉ là những

tho-nông-nô: không có chúa chan

tinh-cảm. Làm tho mà không đợi

cho lúch-thâng cảm thật của mình

lưu-lõi ra không viết là thường-thâu

mà không viết là thường-thâu

thi tho và không viết là thường-thâu



# HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN

## THẾ-GIỚI ĐẠI-SƯ

Nhứt muôn giúp cho Màn-châu độc-lập, và đem Tuyên-Thống về làm vua

Màn-châu lập nên một đảng kêu là « Thanh-niên Độc-lập ». — Nhờ người Nhứt mà Tuyên-Thống được làm vua chăng ? — Tình-thể lung lay của tòa Nội-các Nhứt

**Đảng Độc-lập** của ông Egi làm lãnh tụ. Sau khi chiếm có Màn-châu rồi, người Nhứt muôn lập ra ở Màn-châu một cái đảng kêu là đảng « Thành-niên Độc-lập », mục đích của đảng là khôi phục Màn-vua cho vua Tuyên - tháng đỗ tri vị Đặng-tam-linh và cách riêng ra với nước Tàu.

Cá nhặt báo Nhứt đổi với vua đỗ độc lập của Đặng-tam-linh rất là hoan nghênh, thi thành. Họ nói rằng : « Nếu mà người Màn-châu có chí Giảng-dân tì nước Nhứt, so can thiệp vào và bảo hộ cho. Y-kien người Triều-tiên.

Tây Màn-châu có chí không-kết muôn đỗ lấp dưới tay bô họ cũ. Nhứt - bô như vậy, thi người Triều-tiên có phát biểu ý k'én, và phê bình cái ngãy áu Màn-cáu Nhứt, như vậy : « Cảnh - pín Nhứt hiết giờ định dám cái chánh, sách chí tri Triều-tiên mà cái tri Đặng-tam-Tinh (tức là Màn-châu) thi người Màn-châu khôn bon là đảng độc-lập, cho khỏi đỡ mình ra vào lưới rập ».

Đối với việc phục vị cho vua Tuyên-thống do người Nhứt chủ trương đó, các bô Mỹ cũng chủ ý đó.

**Truong-hoc-Luong** cũng quyết chiến

Ở Màn-châu có một cuộc biểu tình rất lớn, có tới mấy chục mươi nghìn người. Họ nhất định yêu cầu chính phủ khai chiến với Nhứt, không ? Cònanh-binh Màn-châu đã đại biểu với ý kiến sẽ được gửi quyết xong chán, Truong-hoc - Luong xin Truong-hoc chủ chờ đợi chung với chính phủ không mà đối phó với Nhứt. Kết, thi chính phủ mới làm Triết-khai.

Truong có trả lời quát quyết bô đại biểu di dự Hội-nghị giám định : « Nếu Truong-hoc-Luong binh có làm tròn phận sự cho vua, cứu quốc phục thù tại còn mãi trọng ? Bó coi như vả, thi vả, mang của Nội-cáu quan-hộ ở ay giải quyết cáianh-binh kinh-ti Hu-ký binh Tàu chăng ?

Ở Hu-ký binh Hoa-kieu đã lập ra bô Cú-quốc và người Hu-ký để chờ ra các quán đoàn của viện người Truong-hoc.

**Nội-cáu Nhược** - **Thần lung lay**

Kinh-ti khuê bách nước nào cũng đều thi hành việc Triết-khai để cứu nguy. Hôm đầu tháng chín ấy trong chương-trình Triết-khai của chính-phủ Nhứt-bô, Nội-cáu Áu châu chiêm-tranh, Nhuc-Thanh có ghi nhiều khóm tên của các bộ trưởng tho, nhưng không biết có may-khoa lý là mờ ám, để mấy cửa sổ công-ox k'ý k'í. Các phen Thủ-trưởng Nhuc-Thanh vi cõng-quốc thi binh vao Tàu, coi s'g inoxé quyết thi hành di bô. Hồng-mac bô điều ước giao lại công-cố cho chia chia làm hào với Nhứt, Hu-ký thi làm nhuc gi. Bô điều Bia-chinh (Minisot) dân Nhứt, lão già là lão kinh-sai lão công-tich đỗ Mau, bị vây-t' nguy nan, thi' mà Hu-ký và m' việc gi c'ng bô trê c'.

Theo bô t' báo « Mysko », nước họ đỗ kéo dài cái m' kinh-ti bô Nội-cáu muôn bô Thủ-trưởng dia.

nhập chung với bô Bia-chinh, nhưng Hai là đảng tự-do và xã hội qua Truong-hoc Hu-ký là Egi buộc chính-phủ thi hành các việc thi phò đối. Lai' kinh nhập hai odi-ach của yêu trong nước trước bô Truong-mai và Cam-sang làm đỗ, như việc cứu giúp các thất-oghiệp, thi hành luật điện-tho, lai' & sang bô công-kich. Thành ra chính-phủ phải lo nghĩ về hai việc Xem như tình-hình khó khăn th'.

1- Đặng làm gi cho đảo. Nhuc-Thanh thất là rung rinh chính-bi kinh, đang nay là đảng, không bi k'ô ngay nay,

## THỂ-THAO

### Tranh Coupe Pasquier

J. Comte thua Victoria 2 à 3 Géranchine thắng Thudaumot 1 à 0

Khánh-Hội thắng Dakao par forfait song hai h'đu' duyet cho Dakao thắng Khánh-Hội 2 à 0

Hôm chiều bữa qua, tại sân fleg Cuoco có ba trận đấu câu k'ô sau trên đờ tranh tiếp Coupe Pasquier. (Tại sân Tauduc thi Commerce với Govap, nhưng bị chia tách).

Bóng ba giờ, khởi đầu J. Comte với Victoria. Trước khi sáp chia-p' thi Victoria thi'u n'liều câu

won' thi như Báo-Hoa Liêu Duchesne, cung định số thua J. Comte, nhưng đá trọn giờ Victoria

đòi thắng J. Comte 1 bàn (3 à 2)

Trận kế Géranchine và Thudaumot.

Géranchine hôm qua dùng nhukt

b'ot anh hùng của Tông-cuộc n'no

c'ch chọn nhiều t'ron tài vào giup.

Tuần này là Egi không chịu việc b'ot

Th'c, Thanh-phu phai thua một h'đo

Thudaumot thua đây vì Pháp yêu

l'am, không phai ch' của Pháp, là

Người con g'dt ra

t'oa làm chứng

Ngày 29 September phiêu tòa

tiêu hình Bacile, đam x'v'u v'g

ch'ng th'c Bong-bien Ngô-danh

l'on, thua kiện tài-l'on, và có m'ron

trang-oi ch'c, có xin giấy-binh

quản-th'y.

T'oa kêu hai ông bà ra ngồi gh'ô

tr'n t'oa. Bà thi mặc theo hàng

u' tri c'c v'c, (v' b'ô d'ng ngo' ngán

v' d'ng n'c d'ng qui y d'ng phat.

V'c v' ch'ng d'ng l'on, thi

ng' như anh em lu' d'ng phau,

h'g c'c s'g gi' la' hon n'na. Song

ó một s'g m'li' l'on và cảm-thuong

on' h'c, là G'cho ng'v' con g'c

h'c h'c, h'c h'c, h'c h'c, h'c h'c,

h'c h'c h'c h'c h'c h'c h'c h'c,

h'c h'

